

JOURNEE DE CONFERENCES / TAGUNG

4.07.2014

Architecture et travail

Du site industriel à la ville du savoir

Architektur und Arbeit

Von der Fabrik zu der Stadt des Wissens

Plus de deux siècles d'histoire industrielle nous ont légué un patrimoine riche et divers qui reflète l'évolution des modes de production et de travail, mais aussi les conditions de vie des salariés. La journée d'études a pour objectif de relever le rôle dans le passé et le présent de la conception architecturale des lieux de production et des lieux de travail administratif, scientifique et créatif. La rapidité de l'évolution technologique actuelle soulève par ailleurs la question passionnante du lieu de travail de demain.

Mehr als zwei Jahrhunderte der Industriegeschichte haben uns ein reiches und vielfältiges architektonisches Erbe hinterlassen, an dem sich der Wandel der Produktionsverfahren, der Arbeit und der Lebensbedingungen der Arbeitnehmer ablesen lässt. Die Tagung thematisiert die Rolle der architektonischen Gestaltung von Produktionsstätten und von Verwaltungs-, Wissenschafts- und Kulturbauten in Vergangenheit und Gegenwart. Die rasante technologische Entwicklung in der heutigen Zeit wirft im Übrigen die spannende Frage auf, wie der Arbeitsplatz von morgen aussehen wird.

9h00 Accueil / Empfang

9h30 Mot de bienvenue / Begrüssung

9h45

Industriearchitektur und Licht

Tilo Richter, Architektur- und Kunsthistoriker

Die Geschichte der Industriearchitektur ist auch eine Geschichte des Lichts. Mit der einsetzenden Industrialisierung Europas in der Zeit um 1800, noch mehr aber durch neue Baumaterialien wie Beton und Glas sowie die breite Verfügbarkeit von Elektrizität am Anfang

des 20. Jahrhunderts wandelten sich Bauaufgaben und Bauformen. Die industrielle Revolution wirkte während zwei Jahrhunderten unmittelbar und nachhaltig auf Typologie und Technik des Bauens. Dabei etablierte sich die effektive Lichtführung im Industriebau als ein zentrales Thema. Heute verstehen wir die Inkunabeln der Industriearchitektur als gültigen Längsschnitt durch die jüngere Architekturgeschichte. Der Vortrag präsentiert markante Meilensteine dieser Entwicklung und zeigt zum einen auf, welchen Einfluss funktionale Aspekte auf die Herausbildung bestimmter Gebäudetypen hatten, und zum anderen, welche zentrale Rolle die äussere Zeichenhaftigkeit von Architektur gerade im Industriebau spielte und spielt.

Tilo Richter, Jg. 1968, lebt und arbeitet als freier Architektur- und Kunsthistoriker in Basel. Er schreibt und gestaltet seit 1995 Bücher und ist als Autor für deutschsprachige Fachzeitschriften tätig. 2008 promovierte er am Institut für Geschichte und Theorie der Architektur der ETH Zürich unter dem Titel «Das Geschäft mit der Ästhetik» über die Buchpublikationen des deutschen Architekten und Produktgestalters Fritz August Breuhaus (1883–1960).

10h30

Just-in-time Urbanismus

Produktion, Politik und Postfordismus im städtischen Raum

Gabu Heindl, Architektin

Es ist kein Zufall, dass ganze Epochen nach Auto-Herstellern und deren Produktionsweisen benannt sind. Der Wandel von Arbeitsorganisation und der dazugehörigen Räume lässt sich anhand der Organisation von Autofabriken - Fords Fließband, Toyotas Teamwork Inseln, Volkswagens Gläserne Manufaktur - gut nachvollziehen. Und das Auto als Mittel des Individualverkehrs dominiert nach wie vor die Stadt-Entwicklung - auch der postindustriellen Städte.

Im Zeichen von postfordistischen Arbeitsformen und deren städtischer Räume spannt der Vortrag einen Bogen - von "just-in-case" Planungsszenarien der Wohlfahrtsstaaten zur "just-in-time" Geschmeidigkeit postfordistischen Dienstleistungs-Städtebaus. Der Leitgedanke dabei ist die politische Frage nach der Einrichtung sozialer Verhältnisse von Macht und (Un)Recht: In der Zeitgerechtigkeit steckt also auch die Frage nach Gerechtigkeit - und im just-in-time die Frage der Justice.

Gabu Heindl, Architektin, Studium der Architektur an der Akademie der Bildenden Künste in Wien, an der Geidai University in Tokyo und an der Princeton University, USA. Seit 2007 Lehrende am Institut für Kunst und Architektur an der Akademie der Bildenden Künste Wien, zuvor an der TU Graz, TU Delft und am Berlage Institute Rotterdam. Mitglied des Architekturbeirats der BIG und Vorstandsvorsitzende der ÖGFA; Realisierungen öffentlicher Kultur- und Sozialbauten sowie Forschungen und Publikationen zu Arbeit, Urbanität und Alltag. Publikationen in Fachzeitschriften wie JAE, Umbau, Volume, dérive, u.a.; Bücher: Arbeit Zeit Raum. Bilder und Bauten der Arbeit im Postfordismus (2008), position alltag – architecture in the context of everyday life (2009). Guest-Editor von "Just Architecture", era21 #1 2012

11h30

L'architecture du travail comme bien d'importation et d'exportation

Robert L. Philippart, historien

Au XIX^e siècle, au Luxembourg, comme dans la plupart des pays de l'Europe occidentale, la révolution industrielle n'est pas uniquement d'ordre technique, elle relève aussi de la politique. Production de masse d'une part, lois commerciales d'autre part pour développer l'économie, caractérisent la situation. Un workflow optimal de production doit être défini, de vastes friches doivent être réservées pour la production, le stockage, le logement de la main d'œuvre. Un coût de construction à bas prix représente un défi. L'architecture administrative et industrielle va en plus revêtir un caractère publicitaire. Elle devient internationale et interchangeable. La présentation s'attache à l'étude du cas de Luxembourg. Comment l'administration publique y a-t-elle cherché à s'adapter par l'architecture aux besoins d'une fonction publique efficiente ? Quelle administration a eu droit à un bâtiment modèle, quel service fut privé de lieux optimaux de travail ? Quels furent les modèles de référence pour ces locaux ? L'architecture industrielle privée et les grands magasins conçus comme des lieux de stockage ouverts à la clientèle, furent-ils plus audacieux que l'administration publique dans leur expression esthétique ? Si l'architecture au Luxembourg s'invente au XIX^e siècle à partir de modèles étrangers, elle restera marquée par le caractère international des investisseurs, jusqu'à nos jours. La conférence indiquera aussi que 26 Luxembourgeois ont exporté en 1894, à Han Yang, les plus grandes usines sidérurgiques préfabriquées de la Chine impériale. L'architecture industrielle est devenue un savoir et une prouesse technique qui ne sont plus liée à un territoire.

Robert L. Philippart a étudié la communication en histoire à l'Université Catholique de Louvain. Il a soutenu sa thèse de doctorat à la même université, dont il est devenu collaborateur scientifique auprès de *l'Institute of change in contemporary and historical societies*. Sa thèse à l'approche interdisciplinaire étudiait la transformation de la ville forteresse de Luxembourg en ville ouverte (1867-1920). Ses recherches et 161 publications portent sur l'histoire urbaine, l'architecture, l'histoire sociale notamment à Luxembourg et à Esch-sur-Alzette. La mise en place des hauts fourneaux les plus importants de la Chine impériale, par une équipe de 26 ingénieurs luxembourgeois est un autre thème qui retient l'intérêt de l'auteur. Robert L. Philippart est directeur ambassadeur touristique à l'Office National du Tourisme.

14h00

Le patrimoine industriel et sa reconversion

Paul Smith, Direction générale des patrimoines, Ministère de la Culture et de la Communication

En France, comme ailleurs, la démarche de la reconversion de bâtiments industriels à de nouveaux usages non-industriels (adaptive re-use) émerge dans les années 1970 et, faute de pouvoir créer partout des musées de l'industrie, se présente alors comme l'une des meilleures façons de sauvegarder le patrimoine de l'industrie. Depuis lors, cette même démarche s'est parée des vertus nouvellement reconnues du développement durable. Entre logements sociaux et lofts pour bobos, l'habitat est l'un des programmes les plus

fréquentement retenu pour de telles opérations. Des usages culturels les plus divers représentent un autre devenir fréquent pour les bâtiments abandonnés. La conférence mettra l'accent sur la reconversion des anciennes usines en lieux de l'enseignement et en lieux d'activités économiques, industriels, tertiaires ou commerciaux en se demandant comment elles peuvent être évaluées du point de vue de la sauvegarde des valeurs patrimoniales.

Paul Smith, historien d'origine britannique, travaille au sein de la Direction générale des patrimoines au Ministère français de la Culture et de la Communication. Il s'intéresse en particulier au patrimoine industriel et aux patrimoines des mobilités. Parmi ses publications récentes (avec Jean-François Belhoste et des photographies de Pierre-Olivier Deschamps) : "Architectures et paysages industriels, l'Invention d'un patrimoine", Paris, La Martinière, 2012.

14h45

Arbeitsräume der Zukunft – Räume des Wissens

Dietmar Leyk, Architekt

Was bedeutet es heute in der Stadt zu arbeiten? Seit dem Ende des 20. Jahrhunderts, haben neue Lebensverhältnisse, Wertewandel, revolutionäre Ideen und wichtige Erfindungen die Art und Weise wie wir leben und arbeiten bedeutend verändert. Aufgrund neuer globaler Managementstrategien wird Arbeit weiträumlich gestreut. Diese Verteilung führt einerseits zu einer globalen Neugliederung der arbeitenden Gesellschaft und andererseits zu neuen Formen kreativer gemeinschaftlicher Arbeitsprozesse.

Das Öffentliche und das Private, das Kollektive und das Individuelle, Positionen, die in der Vergangenheit deutlich voneinander zu unterscheiden waren, verschmelzen und fordern das Verhältnis zwischen konventionellem halb-privatem Arbeitsraum, privatem Wohnraum und öffentlichem Raum heraus. Moderne Arbeiter werden zu Passagieren, die durch einen offenen Raum der permanenten Erreichbarkeiten gleiten, während sie meisterhaft und fachkundig über internationale Zeitzone hinweg, in ständigem Kontakt, zusammen an der Lösung Ihrer Aufgaben arbeiten. Vernetzung in einem neuen globalen Massstab fordert den Wissens-Arbeiter ihren Beruf in einer Vielzahl von unterschiedlichen kulturellen Situationen und Atmosphären auszuüben. So wie sich der eigentliche Charakter des immateriellen Arbeitens wandelt, von einer prozessorientierten Routine zu einer Performance des Wissens wird, so müssen sich Arbeitsplatz- und Arbeitsraumtypologien in der Zukunft unvermeidlich zu einem reichen diversen Set von räumlichen Modellen entwickeln, die die dynamische kreative Praxis direkter reflektieren als heute.

Dietmar Leyk studierte Architektur an der Architectural Association School of Architecture (AA) in London und an der Technischen Universität in Braunschweig. Er arbeitete als Projektleiter bei Elia Zenghelis in London und Athen und bei Daniel Libeskind in Berlin und Los Angeles. Dietmar Leyk lehrte und forschte als Dozent (1996-2001) und später als Interimprofessor (2002-2003) für Architektur und Städtebau an der ETH Zürich. Seine Forschungen befassten sich mit der architektonischen und der städtebaulichen Form. Er publizierte *ParaForm* eine Forschungsarbeit zur Abhängigkeit von Metabolismus und Morphologie in der Region des Schweizer Mittellandes. Seit 2005 ist Dietmar Leyk Gastprofessor am Berlage Centre for Advanced Studies in Architecture and Urban Design in Delft (früher Berlage Institute Rotterdam), wo er eine Reihe von Themen zum Arbeitsraum der Zukunft erforscht. 2010 publizierte er mit dem Berlage für Steelcase Work Space Futures die Arbeit *Working and Living in the City of Knowledge*. Weitere Veröffentlichungen sind

Knowledge Spaces: How does Architecture Augment Creative Thinking? und *Knowledge Spaces: Envisioning the Future Architecture of Knowledge Creation.*

Dietmar Leyk ist zusammen mit Petra Wollenberg Partner von Leyk Wollenberg Architekten in Berlin. LWA realisiert internationale Projekte in allen Massstäben vom Innenraum bis zum Städtebau in Europa und Südostasien. Leyk Wollenberg Architekten wurden mit internationalen Preisen für ihre Wettbewerbsbeiträge und ihre realisierten Werke ausgezeichnet. Seit 2011 ist Dietmar Leyk Research Director im Aedes Network Campus Berlin - TheMetropolitan Laboratory.

15h45

Espaces de travail dans le contexte de l'économie globale - entre enjeux d'efficacité et enjeux de santé

Michael Fenker, architecte, docteur en sciences de gestion

L'architecture, l'aménagement ainsi que la notion même de ce que l'on considère comme lieux de travail traversent aujourd'hui une période de mutation. Son expression la plus forte se cristallise sans doute dans le fait que l'activité d'une entreprise s'inscrit de moins en moins exclusivement dans des lieux convenus et entièrement contrôlés par elle. Les lieux dans lesquels le travail prend place se diversifient, l'activité d'un nombre croissant d'entreprises se dissémine à l'échelle d'une ville, d'un pays, voire de continents.

Notre intervention apportera un éclairage sur les enjeux dont l'espace est porteur dans la période de mutation actuelle en focalisant sur ceux qui ont trait à la performance des organisations et à la santé des opérateurs, en partant des positions complémentaires mais conflictuelles des concepteurs et gestionnaires des bâtiments, d'une part, et des utilisateurs, responsables et opérateurs occupants des lieux de travail, d'autre part. Ces deux entrées mettent en lumière les conséquences des visions restreintes de l'espace de travail adoptées par certaines entreprises et le rôle de l'espace dans les situations de travail.

Michael Fenker, architecte, diplômé de l'Université de Kassel, R.F.A., 1982 docteur en sciences de gestion, Centre de Recherche en Gestion (CRG), Ecole Polytechnique, 2003, ingénieur de recherche du Ministère de la Culture et de la Communication, École Nationale Supérieure d'Architecture Paris-La-Villette

Michael Fenker a exercé pendant une dizaine d'années le métier d'architecte et réalisé essentiellement des bâtiments tertiaires et des aménagements intérieurs de bureaux. Il a occupé entre 1995 et 2001 le poste de responsable européen de la recherche en aménagement dans un groupe industriel mondial, fabricant de mobilier de bureau. A travers des études et recherches menées depuis 1987 dans le cadre du LET, d'abord en tant que chercheur associé et depuis 2001 en tant que chercheur titulaire, il interroge les pratiques de production et d'occupation des lieux de travail en France et à l'étranger. Il analyse notamment les démarches de conception de l'architecture des lieux, les modèles d'aménagement et les facteurs (évolution des stratégies d'entreprise, des territoires, des technologies de l'information et de la communication, des modes de vie) qui contribuent à l'évolution des lieux de travail dans et hors l'entreprise. Ses recherches visent à évaluer la contribution des dispositifs de production et de gestion de l'espace à la performance des organisations. Il étudie les problématiques du facilities management et les stratégies de la gestion des parcs immobiliers, les systèmes d'évaluation et de pilotage des acteurs, la gestion du changement organisationnel, et l'espace dans les théories de l'action. Par ailleurs, Michael Fenker conduit des interventions en entreprise sur la conception et la gestion des lieux de travail.

16h30

La Cité des Sciences – un lieu de travail et d'études au sein des vestiges industriels

Alex Fixmer, Lucio Wercollier, Monica Gomes Valente, architectes, Le Fonds Belval

A Belval, l'option a été prise de construire la Cité des Sciences, de la Recherche et de l'Innovation sur un site industriel abandonné et de développer un quartier urbain intégrant les hauts fourneaux conservés sur place. La Cité des Sciences regroupe une vingtaine de bâtiments pour l'Université du Luxembourg et les Centres de Recherche Publics ainsi que pour des activités économiques, sociales, culturelles et sportives. Conserver les infrastructures des hauts fourneaux tout en créant des espaces nouveaux répondant aux exigences actuelles et futures de la ville, de l'Université et des autres utilisateurs représente un défi tout particulier. La contribution exposera la conception architecturale et fonctionnelle des bâtiments et montrera comment les vestiges industriels ont été investis pour commémorer le passé et reformuler l'identité du site.

Alex Fixmer, architecte, directeur du Fonds Belval

Lucio Wercollier, architecte, chef de projet de la conservation des hauts fourneaux, des aménagements urbains, de l'Incubateur d'entreprises et de la bibliothèque universitaire

Monica Gomes Valente, architecte, chef de projet de la Maison de l'Innovation, des Bâtiments Laboratoires et du Hall d'essais pour les ingénieurs

Date: 4.07.2014

Lieu : Bâtiment administratif, 1 avenue du Rock'n'Roll, L-4361 Esch-sur-Alzette

Traduction : français-allemand / *Übersetzung* : deutsch-französisch

Organisation : Fondation Bassin Minier et le Fonds Belval, en collaboration avec Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie Luxembourg, dans le cadre du Festival de la Culture industrielle et de l'Innovation.

Informations : Le Fonds Belval, tél. 00352 26840-1

Inscriptions : contact@fondationbassinminier.lu, participation aux frais de catering : 15 € / *Unkostenbeitrag für Verpflegung* : 15 €